

СОГЛАШЕНИЕ

О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ УСЛОВИЙ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
И О ВЗАИМНОМ ПРИЗНАНИИ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ПРЕДМЕТОВ
ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ,

заключенное в Женеве 20 марта 1958 года

Добавление 81: Правила № 82

Дата вступления в силу в качестве приложения к Соглашению:

17 марта 1989 года

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ФАР ДЛЯ
МОПЕДОВ, ОБОРУДОВАННЫХ ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ НАКАЛИВАНИЯ (ТИПА HS₂)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Правила № 82

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ
ФАР ДЛЯ МОПЕДОВ, ОБОРУДОВАННЫХ ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ НАКАЛИВАНИЯ
(ТИПА HS₂)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА	Стр.
1. Область применения	3
2. Определение типа	3
3. Заявка на официальное утверждение	3
4. Маркировка	4
5. Официальное утверждение	4
6. Общие спецификации	4
7. Особые спецификации	5
8. Соответствие производства	5
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства	6
10. Модификация типа фары и распространение официального утверждения	6
11. Окончательное прекращение производства	6
12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения и административных органов	6
ПРИЛОЖЕНИЯ	
<u>Приложение 1</u> - Сообщение, касающееся официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа фары на основании Правил № 82	
<u>Приложение 2</u> - Схема знака официального утверждения	
<u>Приложение 3</u> - Фотометрические измерения	
<u>Приложение 4</u> - Цвет излучаемого света	

Правила № 82

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ФАР ДЛЯ
МОПЕДОВ, ОБОРУДОВАННЫХ ГАЛОГЕННЫМИ ЛАМПАМИ НАКАЛИВАНИЯ (ТИПА HS₂)**

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящие Правила применяются для официального утверждения фар, оборудованных галогенными лампами накаливания (типа HS₂), которые устанавливаются на мопедах и приравняемых к ним транспортных средствах.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТИПА

Под фарами различных типов подразумеваются фары, которые отличаются между собой в таких существенных аспектах, как:

2.1 фабричная или торговая марка;

2.2 характеристики оптической системы;

2.3 добавление или исключение элементов, способных изменить оптические результаты путем отражения, преломления или поглощения. Изменение цвета луча, испускаемого фарой, прочие характеристики которой остаются неизменными, не являются изменением типа фары. Поэтому таким фарам присваивается тот же номер официального утверждения.

3. ЗАЯВКА НА ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

3.1 Заявка на официальное утверждение представляется владельцем фабричной или торговой марки или его надлежащим образом уполномоченным представителем.

3.2 К заявке на официальное утверждение должны быть приложены:

3.2.1 достаточно подробные для идентификации типа чертежи в трех экземплярах (см. пункты 4.2 и 5.3), на которых дается вид лампы спереди и сбоку в разрезе с детальным изображением оптических канавок рассеивателя (при наличии таковых);

3.2.2 краткое техническое описание;

3.2.3 следующее число образцов:

3.2.3.1 два образца с бесцветными рассеивателями;

3.2.3.2 для испытания цветного фильтра или экрана (или цветного рассеивателя) - два образца.

3.3 До предоставления официального утверждения типа компетентный орган должен проверить наличие удовлетворительных мер по обеспечению эффективного контроля за соответствием производства.

4. МАРКИРОВКА 1/

4.1 На фарах, представляемых на официальное утверждение, должна быть проставлена фабричная или торговая марка предприятия, сделавшего заявку на официальное утверждение; эта марка должна быть четкой и нестираемой.

4.2 На рассеивателе и корпусе 1/ каждой фары должно быть предусмотрено место достаточного размера для знака официального утверждения; это место должно быть обозначено на чертежах, упомянутых выше в пункте 3.3.1.

5. ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ

5.1 Если все образцы типа фары, предъявленные во исполнение пункта 3.3.3, удовлетворяют предписаниям настоящих Правил, то данный тип оптического элемента считается официально утвержденным.

5.2 Каждому официально утвержденному типу фары присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном варианте) представляют собой номер последней серии поправок, содержащих основные технические изменения, включенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Присвоенный таким образом номер не может быть присвоен той же договаривающейся стороной другому типу фары, на который распространяются настоящие Правила 2/

5.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, о распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа фары на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

1/ Если рассеиватель невозможно отделить от корпуса, то достаточно предусмотреть такое место на рассеивателе.

2/ Изменение цвета луча, испускаемого фарой, прочие характеристики которой остаются неизменными, не является изменением типа фары. В этой связи таким фарам присваивается тот же номер официального утверждения (см. пункт 2.3).

- 5.4 На каждой фаре, соответствующей типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться в местах, указанных выше в пункте 4.2, помимо маркировки, предписанной в пункте 4.1, международный знак официального утверждения 3/, состоящий из:
- 5.4.1 круга, в котором проставлена буква "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение 4/;
- 5.4.2 номера официального утверждения.
- 5.5 Маркировка, указанная выше в пункте 5.4, должна быть четкой и нестираемой.
- 5.6 В приложении 2 к настоящим Правилам приведена в качестве примера схема знака официального утверждения.
6. ОБЩИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ
- 6.1 Каждый из образцов должен удовлетворять спецификациям, указанным в нижеприведенном пункте 7.
- 6.2 Фары должны быть сконструированы и изготовлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации и несмотря на вибрацию, которой они могут при этом подвергаться, обеспечивалась их исправная работа и чтобы они сохраняли предписанные в настоящих Правилах характеристики.
- 6.3 Детали, предназначенные для крепления лампы накаливания в отражателе, должны быть такими, чтобы даже в темноте лампу можно было установить только в надлежащем положении.

3/ Если в различных типах фары используются одинаковые рассеиватели или отражатели, то на таких рассеивателях и отражателях могут быть нанесены разные знаки официального утверждения этих типов фар при условии, что номер официального утверждения, присвоенный конкретному типу фары, может быть идентифицирован безошибочно.

4/ 1 - Федеративная Республика Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чехословакия, 9 - Испания, 10 - Югославия, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 - Германская Демократическая Республика, 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия и 22 - Союз Советских Социалистических Республик. Следующие порядковые номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств или в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера будут сообщены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

7. ОСОБЫЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

7.1 Правильное положение рассеивателя в оптической системе должно быть четко обозначено, и рассеиватель должен фиксироваться в этом положении во избежание проворачивания.

7.2 Для измерения освещенности, которую дает фара, используется измерительный экран, описанный в приложении 3 к настоящим Правилам, и эталонная галогенная лампа накаливания с гладкой и бесцветной колбой, относящаяся к категории HS₂, указанной в Правилах № 37.

Эталонная галогенная лампа накаливания должна быть отрегулирована на соответствующий контрольный световой поток в соответствии с величинами, предписанными для этих ламп в Правилах № 37, работающих на номинальном напряжении 6 вольт.

7.3 Луч ближнего света должен иметь четкую светотеневую границу, чтобы с ее помощью можно было практически осуществить удовлетворительную регулировку. Светотеневая граница должна быть горизонтальной и по возможности прямой на горизонтальном участке шириной не менее ± 2 250 мм на расстоянии 25 м.

Фара, отрегулированная 5/ в соответствии с приложением 3, должна удовлетворять содержащимся в нем требованиям.

7.4 Распределение освещенности в поперечном направлении не должно ухудшать видимости.

7.5 Освещенность экрана измеряется с помощью приемника света с полезной площадью, вписывающейся в квадрат со стороной 65 мм.

8. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

8.1 Каждая фара, на которой проставлен знак официального утверждения, предусмотренный в настоящих Правилах, должна соответствовать официально утвержденному типу и отвечать требованиям настоящих Правил.

8.2 Однако при произвольной выборке образцов серийного производства предписываемые максимальные и минимальные величины силы испускаемого света (измеренные с помощью эталонной галогенной лампы накаливания, упомянутой выше в пункте 7.2) должны соответственно составлять не менее 80% от минимальных величин и не должны превышать 120% от максимальных величин, указанных в приложении 3.

9. САНКЦИИ, НАЛАГАЕМЫЕ ЗА НЕСООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

9.1 Официальное утверждение типа фары, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются изложенные выше требования.

5/ Необходимо предусмотреть возможность регулировки фары в вертикальной плоскости.

9.2 Если какая-либо Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

10. МОДИФИКАЦИЯ ТИПА ФАРЫ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

10.1 Любая модификация типа фары доводится до сведения административного органа, который предоставил официальное утверждение данному типу фары. Этот орган может:

10.1.1 либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительных отрицательных последствий и что в любом случае данная фара по-прежнему удовлетворяет предписаниям;

10.1.2 либо потребовать нового протокола технической службы, уполномоченной проводить испытания.

10.2 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении направляется вместе с перечнем изменений Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, предусмотренной выше в пункте 5.3.

10.3 Компетентный орган, распространивший официальное утверждение, присваивает такому распространению соответствующий серийный номер и уведомляет об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

11. ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Если владелец окончательного утверждения окончательно прекращает производство какого-либо типа фары официально утвержденного на основании настоящих Правил, он должен информировать об этом компетентный орган, предоставивший официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения этот компетентный орган уведомляет об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

12. НАЗВАНИЯ И АДРЕСА ТЕХНИЧЕСКИХ СЛУЖБ, УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРОВОДИТЬ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ, И АДМИНИСТРАТИВНЫХ ОРГАНОВ

Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, должны сообщить Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

10. Официальное утверждение представлено/в официальном утверждении отказано/
официальное утверждение распространено/официальное утверждение
отменено 2/
11. Место
12. Дата
13. Подпись
14. Фара изображена на прилагаемом чертеже № ..., на котором проставлен номер
официального утверждения.
15. К настоящему сообщению прилагается перечень документов, которые
направлены административной службе, предоставившей официальное
утверждение, и которые можно получить по соответствующей заявке.

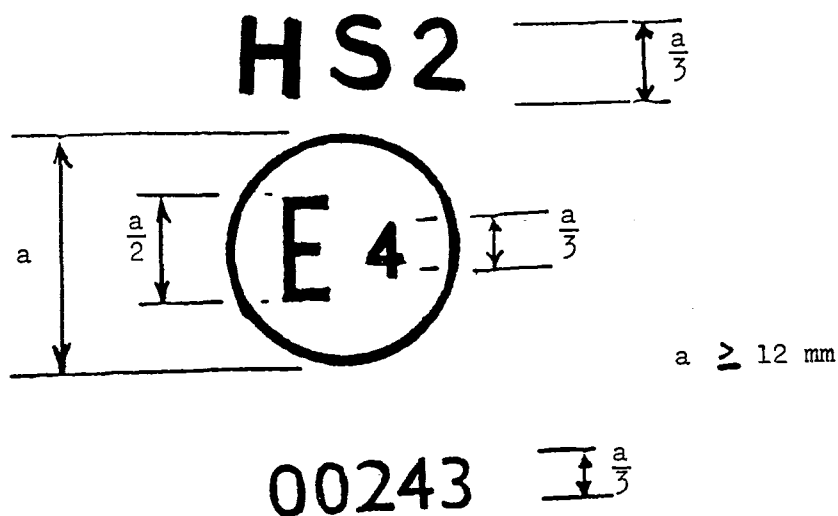
Сноски

1/ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/
отменила официальное утверждение или отказала в официальном утверждении
(см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

2/ Ненужное вычеркнуть.

Приложение 2

СХЕМА ЗНАКА ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ



Фара, на которой проставлен указанный выше номер официального утверждения, официально утверждена в Нидерландах (Е 4) на основании Правил № 82, номер официального утверждения 00243. Первые две цифры номера официального утверждения означают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями настоящих Правил в их первоначальном варианте.

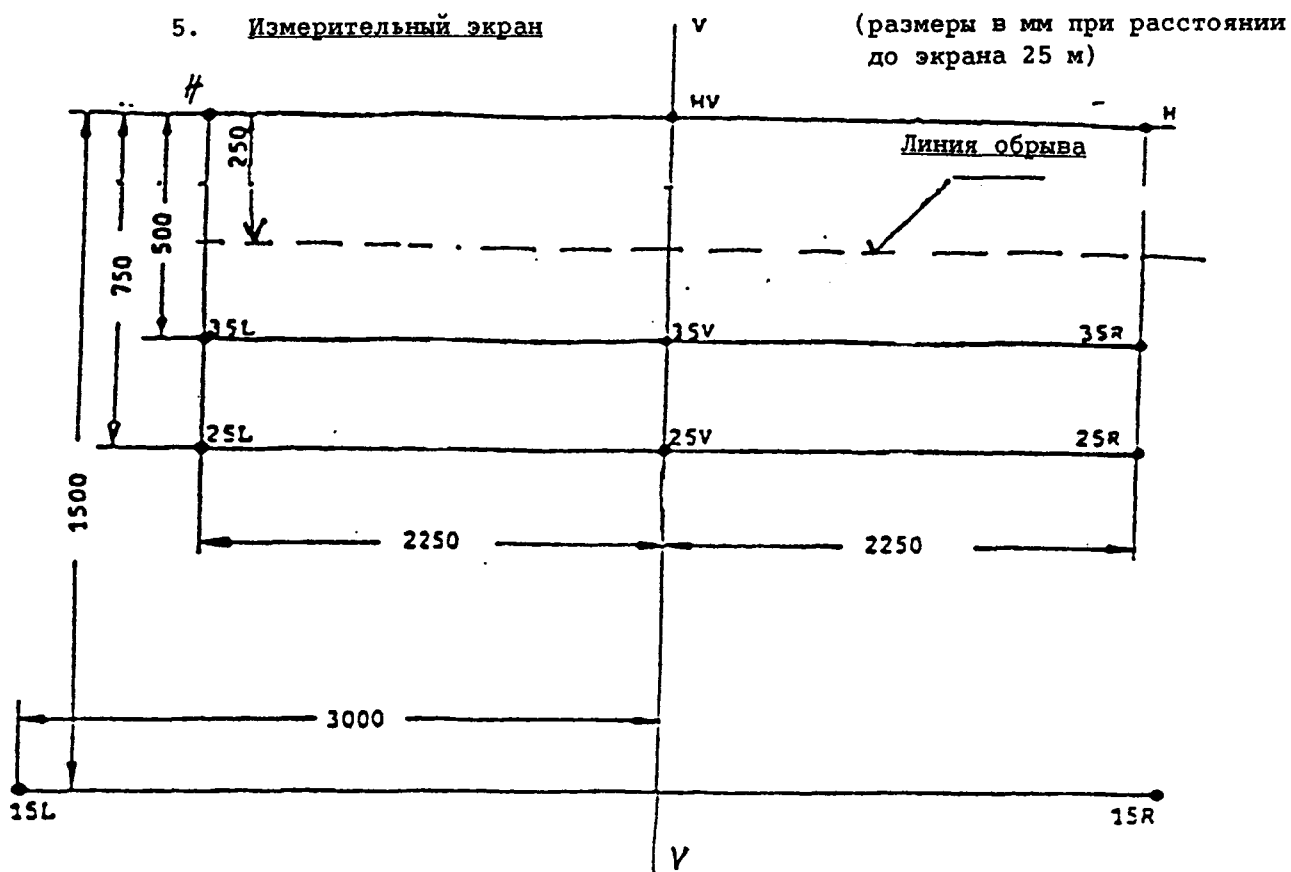
Приложение 3

ФОТОМЕТРИЧЕСКИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

1. При измерениях измерительный экран устанавливается перед фарой на расстоянии 25 м перпендикулярно линии, соединяющей нить накала лампы с точкой HV; линия Н-Н должна быть горизонтальной.
2. По горизонтали фара должна быть направлена таким образом, чтобы центр луча проходил по вертикальной линии V-V.
3. По вертикали фара должна быть направлена так, чтобы светотеневая граница проходила на 250 мм ниже линии Н-Н. Она должна находиться в положении как можно более близком к горизонтальному.
4. После ориентировки фары в соответствии с приведенными выше пунктами 2 и 3 она должна соответствовать следующим условиям:

Точка измерения	Освещенность E/лк
Любая точка на и выше линии Н-Н	$\leq 0,7$
Любая точка на линии 35L-35R, за исключением 35V	≥ 1
Точка 35V	≥ 2
Любая точка на линии 25L-25R	≥ 2
Любая точка на линии 15L-15R	$\geq 0,5$

Приложение 3, стр. 2



Приложение 4

ЦВЕТ ИЗЛУЧАЕМОГО СВЕТА

1. Фары могут излучать белый или желтый селективный свет.

2. Хроматические характеристики желтого селективного света:

предел в сторону красного $y \geq 0,138 + 0,580 x$

предел в сторону зеленого $y \leq 1,29 x - 0,100$

предел в сторону белого $y \geq - x + 0,966$

предел в сторону спектральной величины $y \leq x + 0,992$

3. Хроматические характеристики белого света:

предел в сторону голубого $x \geq 0,310$

предел в сторону желтого $x \leq 0,500$

предел в сторону зеленого $y \leq 0,150 + 0,640 x$

предел в сторону зеленого $y \leq 0,440$

предел в сторону пурпурного $y \geq 0,050 + 0,750 x$

предел в сторону красного $y \geq 0,382$

Примечание: Статья 3 Соглашения, к которому прилагаются настоящие Правила, не препятствует Договаривающимся сторонам запрещать установку на официально утверждаемых ими транспортных средствах фар, излучающих белый или желтый селективный свет.
